

نبوات العهد القديم عن المسيح والعصر

المسياني من اقوال اليهود واقتباسات

العهد الجديد سفر المزامير 16

Holy_bible_1

26/7/2019

ويهتفون مبارك الاتي باسم الرب

سفر المزامير 118

118: 25 اه يا رب خلص اه يا رب انقذ

118: 26 مبارك الاتي باسم الرب باركناكم من بيت الرب

118: 27 الرب هو الله و قد انار لنا اوثقوا الذبيحة بربط الى قرون المذبح

هذه النبوة خطيرة لان بها نص الهتاف

تعبير اوصنا اي يهوه خلصنا فهم ينادون يسوع وهو يهوه خلصنا ويقولوا له يا يهوه خلصنا بتعبير

اوصنا

G5614

ὡσαννά

hōsanna

ho-san-nah'

Of Hebrew origin [H3467] and [H4994]; *oh save!*; *hosanna* (that is, *hoshia-na*),

an exclamation of adoration: – hosanna.

هوصنا من اصل عبري وهو هتاف للعبادة

وهو اوصنا أي بالعبري هوشعنا أي يهوه شعنا أي يا يهوه خلصنا فهم كانوا ينادوا المسيح ويهتفوا له

ويسبحوه بتعبير يا يهوه خلصنا وهو تعبیر اوصنا

ويشرحها مرجع

Analytical lexicon of the Greek New Testament.

ὡσαννά a particle transliterated from the Aramaic; strictly, a cry expressing an appeal for divine help *save! help, we pray!* in a liturgical usage, a shout of praise and worship *hosanna, we praise you* (MT 21.9)

ترجمه من الارامية بدقه وهو صراخ يعبر عن نداء للمعونة الالهية للخلاص والمساعدة. ويستخدم كصلاه

, صراخ للتسبيح والعبادة اوصنا نسبحك

ويقول قاموس

The complete word study dictionary : New Testament

5614. ὡσαννά *hō sanná*, an interjection. Hosanna! from the Hebr. meaning save now, help now, or save we pray thee. It became a word of common acclamation (Ps. 118:25), and later a common form of wishing safety and prosperity, Save and prosper, O Lord (Mark 11:9, 10; John 12:13). With the dat. following, “to the Son of David” (Matt. 21:9, 15).

تعبير هوشعنا من العبري يعني خلصنا الان واعنا الان ونصلي لك لكي تخلصنا , وهي شائعة من مزمو

118: 25 وتعني امنية عن الخلاص والسلامة وحفظ الرب

ولكن ليس الكلمه مفرده ولكن المركبه التي تدل علي معني صلاه للرب فقط فالكلمتين معا تعني صلاه

ونداء لاجل الخلاص للرب

وهذا التعبير معروف جدا عن اليهود كصلاة للرب وجائت مره واحده

سفر المزمير 118 : 25

آه يا رب خلّص. آه يا رب انقذ

אנא יהוה הושיעה נא אנא יהוה הצליחה נא:

يهوه هوشيعه نا

ونص هذا الجزء من المزمور كصلاه ليهوه

فهو نداء ليهوه فقط

ولهذا قالوا له

(1 إنجيل متى 21 : 9

وَالْجُمُوعُ الَّذِينَ تَقَدَّمُوا وَالَّذِينَ تَبِعُوا كَانُوا يَصْرَخُونَ قَائِلِينَ: «أُوصِنَا لابنِ دَاوُدَ! مُبَارَكُ الْآتِي بِاسْمِ

الرَّبِّ! أُوصِنَا فِي الْأَعَالِي.»!

Matthew 21:9 – οι δε οχλοι οι προαγοντες και οι ακολουθουντες εκραζον

λεγοντες **ωσαννα** τω υιω δαβιδ ευλογημενος ο ερχομενος εν ονοματι

κυριου **ωσαννα** εν τοις υψιστοις

فهم هتفوا له للعبادة والصلاه طالبين ان يخلصهم

والعدد ارامي

Matthew 21:9 - חָנַעְתָּ בְּכַל־כְּלֵבֶיךָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה חָנַעְתָּ אֱלֹהֵי יְהוּדָה

كُنِعْتُمْ لِكُلِّ قَلْبِكُمْ اِلهِي يِسْرَائِيلَ وَاعْتَمَرْتُمْ اِلهِي يَهُودَا (analyze) ❖

Matthew 21:9 - كِنِيسَا دِينِ اَيْلِيْن دَارِزِيْن هُوُو قَدَامُوْهِي وَاتِيْن بَاتِرِه قَاعِيْن هُوُو وَامْرِيْن اُوْشَعْنَا لَبْرِه دَدُوِيْد

بريك هو داتا بشمه دماريا اوشعنا بمروما .

ولم يكتفوا بتعبير اوصنا الذي يصلي به الا الي يهوه فقط بل تعبیر ابن داود اي الملك المنتظر ثم تعبیر

مبارك الاتي باسم الرب اي ان هو يحمل اسم الرب

ثم يكرروا اوصنا اي يايهوه خلصنا ايها الاتي من الاعالي

ولهذا غضب اليهود جدا لان هذا التعبير لا يقال لانسان ولكن هو تسبيح وصلاه وتضرع الي الله فقط

إنجيل متى 21: 15

فَلَمَّا رَأَى رُؤَسَاءُ الْكَهَنَةِ وَالْكَتَبَةِ الْعَجَائِبَ الَّتِي صَنَعَ، وَالْأَوْلَادَ يَصْرُخُونَ فِي الْهَيْكَلِ وَيَقُولُونَ :

«أَوْصَنَا لَابْنِ دَاوُدَ»!، غَضِبُوا

وهذا يؤكد ان اليهود في دخول المسيح الي اورشليم كانوا يصرخون ويصلوا له ويسبحوه معترفين بلاهوته

فنحن في موقف ليس شخص واحد فقط سبح المسيح وعبده مصليا اليه ومتضرعا لخلصه ولكن جموع

غفيرة فعلت ذلك معا في يوم احد الشعانين

ولا احتاج للتعليق عليها كثيرا فالمعني واضح تماما

مع ملاحظة انهم يقولوا له يسوع او بالعبري والارامي يشوع أي يهوه شوع أي يهوه خلصنا

فهم يمجده بتعبير يا يهوه خلصنا يا يهوه مخلصنا

واكد اليهود انها عن المسيح

Psalm 118:27.

Midrash Sifre on Numbers § 41.

... *The Lord make his face to shine upon thee.* May He give *thee* “the light of countenance” (*i.e.* may thy face shine through being in the presence of God). R.

Nathan said: “[It means] ‘the light of the shekina’ (which will come in the

Messianic age), as it says (Isa. LX, 1): ‘Arise, shine, for thy light has come, etc.’

For behold, darkness covereth the earth, etc.’ Cf. Ps. lxxvii. 2; cxviii. 27.”

ويؤكد انها نبوة اقتباسات العهد الجديد لها

متي 21: 9

والجموع الذين تقدموا والذين تبعوا كانوا يصرخون: «أوصنا لابن داود! مبارك الآتي باسم الرب! (SVD)

أوصنا في الأعالي!».

مزمور 118: 25-26

آه يا رب خلص! آه يا رب أنقذ! Psa 118:25

مبارك الآتي باسم الرب. باركناكم من بيت الرب. Psa 118:26

H4994 now, **נא** H3467 Save **הושיעה** H3068 thee, O LORD: **יהוה** H577 I beseech **אנא** Psa 118:25

H4994 thee, send now: **נא** H6743 prosperity **הצליחה** H3068 O LORD **יהוה** H577 I beseech **אנא**

H3068 of **יהוה** H8034 in the name **בשם** H935 he that cometh **הבא** H1288 Blessed **ברוך** Psa 118:26

H3068 of the LORD: **יהוה** H1004 you out of the house **מבית** H1288 we have blessed **ברכנוכם** the LORD:

Psa 118:25 Save now, I beseech thee, O LORD: O LORD, I beseech thee,
send now prosperity.

Psa 118:26 Blessed *be* he that cometh in the name of the LORD: we have
blessed you out of the house of the LORD.

Psa 118:25 (117:25) ὦ κύριε, σῶσον δή, ὦ κύριε, εὐόδωσον δή.

Psa 118:26 (117:26) εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι κυρίου·
εὐλογήκαμεν ὑμᾶς ἐξ οἴκου κυρίου.

Psa 118:25 O Lord, save now: O Lord, send now prosperity.

Psa 118:26 Blessed is he that comes in the name of the Lord: we have
blessed you out of the house of the Lord.

متي 21 : 9

والجموع الذين تقدموا والذين تبعوا كانوا يصرخون: «أوصنا لابن داود! مبارك الآتي باسم الرب! (SVD)
أوصنا في الأعالي!».

(G-NT-TR (Steph)+) οι the 3588 T-NPM δε And 1161 CONJ οχλοι multitudes 3793
N-NPM οι to the 3588 T-NPM προαγοντες that went before 4254 V-PAP-NPM και
and 2532 CONJ οι the 3588 T-NPM ακολουθουντες that followed 190 V-PAP-NPM
εκραζον cried 2896 V-IAI-3P λεγοντες saying 3004 V-PAP-NPM ωσαννα Hosanna
5614 HEB τω 3588 T-DSM υιω son 5207 N-DSM δαβιδ of David, 1138 N-PRI
ευλογημενος Blessed 2127 V-RPP-NSM ο 3588 T-NSM ερχομενος he that cometh
2064 V-PNP-NSM εν in 1722 PREP ονοματι the name 3686 N-DSN κυριου of the
Lord, 2962 N-GSM ωσαννα Hosanna 5614 HEB εν in 1722 PREP τοις 3588 T-DPN
υψιστοις highest. 5310 A-DPN

(KJV) And the multitudes that went before, and that followed, cried,
saying, Hosanna to the Son of David: Blessed *is* he that cometh in the
name of the Lord; Hosanna in the highest.

الجزء الاول في عدد 25 وهو اه يارب خلص هو اوصنا (يهوه هوشيعنا = اوصنا) ولكن السبعينية

ترجمته او كيري سوسون دي ولم تكتبه اوصنا اما العهد الجديد فهو كتبه اوصنا

الجزء الثاني وهو عدد 26 العبري يتفق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

متي 23 : 39

لأنني أقول لكم: إنكم لا ترونني من الآن حتى تقولوا: مبارك الآتي باسم الرب!«. (SVD)

ايضا مزمو 118 : 26 مع

متي 23 : 39

لأنني أقول لكم: إنكم لا ترونني من الآن حتى تقولوا: مبارك الآتي باسم الرب!«. (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) λεγω I say 3004 V-PAI-1S γαρ For 1063 CONJ υμιν unto
you 5213 P-2DP ου 3756 PRT-N μη 3361 PRT-N με me 3165 P-1AS ιδητε see 1492 V-
2AAS-2P απ henceforth 575 PREP αρτι 737 ADV εως till 2193 CONJ αυ 302 PRT
ειπητε ye shall say 2036 V-2AAS-2P ευλογημενος Blessed 2127 V-RPP-NSM ο
3588 T-NSM ερχομενος he that cometh 2064 V-PNP-NSM εν in 1722 PREP ονοματι
the name 3686 N-DSN κυριου of the Lord. 2962 N-GSM

(KJV) For I say unto you, Ye shall not see me henceforth, till ye shall say,

Blessed *is* he that cometh in the name of the Lord.

العبري يتفق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

مرقس 11: 9

(SVD)والذين تقدموا والذين تبعوا كانوا يصرخون قائلين: «أوصنا! مبارك الآتي باسم الرب!

ايضا مزمو 118: 25-26 مع

مرقس 11: 9

(SVD)والذين تقدموا والذين تبعوا كانوا يصرخون قائلين: «أوصنا! مبارك الآتي باسم الرب!

(G-NT-TR (Steph)+) και And 2532 CONJ οι 3588 T-NPM προαγοντες they that

went before 4254 V-PAP-NPM και and 2532 CONJ οι 3588 T-NPM ακολουθουντες

they that followed 190 V-PAP-NPM εκραζον cried 2896 V-IAI-3P λεγοντες saying,

3004 V-PAP-NPM ωσαννα Hosanna, 5614 HEB ευλογημενος Blessed 2127 V-RPP-NSM

ο 3588 T-NSM ερχομενος he that cometh 2064 V-PNP-NSM εν in 1722 PREP

ονοματι the name 3686 N-DSN κυριου of the Lord, 2962 N-GSM

(KJV) And they that went before, and they that followed, cried, saying,

Hosanna; Blessed *is* he that cometh in the name of the Lord:

الجزء الاول في عدد 25 وهو اه يارب خلص هو اوصنا (يهوه هوشيعنا = اوصنا) ولكن السبعينية

ترجمته او كيري سوسون دي ولم تكتبه اوصنا اما العهد الجديد فهو كتبه اوصنا

فهو فئة 2

الجزء الثاني وهو عدد 26 العبري يتفق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

يوحنا 12: 13

فأخذوا سعوف النخل وخرجوا للقاءه وكانوا يصرخون: «أوصنا! مبارك الآتي باسم الرب ملك (SVD)

إسرائيل!»

ايضا مزمو 118: 25-26 مع

يوحنا 12: 13

فأخذوا سعوف النخل وخرجوا للقاءه وكانوا يصرخون: «أوصنا! مبارك الآتي باسم الرب ملك (SVD)

إسرائيل!»

(G-NT-TR (Steph)+) ελαβον Took 2983 V-2AAI-3P τα the 3588 T-APN βαια

branches 902 N-APN των 3588 T-GPM φοινικων of palm trees 5404 N-GPM και

and 2532 CONJ εξηλθον went forth 1831 V-2AAI-3P εις to 1519 PREP υπαντησιν

meet 5222 N-ASF αυτω him 846 P-DSM και and 2532 CONJ εκραζον cried, 2896 V-
IAI-3P ωσαννα Hosanna, 5614 HEB ευλογημενος Blessed 2127 V-RPP-NSM ο 3588
T-NSM ερχομενος that cometh 2064 V-PNP-NSM εν in 1722 PREP ονοματι the
name 3686 N-DSN κυριου of the Lord 2962 N-GSM ο 3588 T-NSM βασιλευς King
935 N-NSM του 3588 T-GSM ισραηλ of Israel. 2474 N-PRI

(KJV) Took branches of palm trees, and went forth to meet him, and cried,
Hosanna: Blessed *is* the King of Israel that cometh in the name of the Lord.

الجزء الاول في عدد 25 وهو اه يارب خلص هو اوصنا (يهوه هوشيعنا = اوصنا) ولكن السبعينية

ترجمته او كيري سوسون دي ولم تكتبه اوصنا اما العهد الجديد فهو كتبه اوصنا

فهو فئة 2

الجزء الثاني وهو عدد 26 العبري يتفق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

لوقا 13: 35

هوذا بيتكم يترك لكم خرابا! والحق أقول لكم: إنكم لا ترونني حتى يأتي وقت تقولون فيه: مبارك (SVD)

الآتي باسم الرب».

مزمو 118 : 26 مع

لوقا 13 : 35

هوذا بيتكم يترك لكم خرابا! والحق أقول لكم: إنكم لا ترونني حتى يأتي وقت تقولون فيه: مبارك (SVD) الآتي باسم الرب».

(G-NT-TR (Steph)+) ιδου Behold 2400 V-2AAM-2S αφιεται is left 863 V-PPI-3S
υμιν unto you 5213 P-2DP ο 3588 T-NSM οικος house 3624 N-NSM υμων your 5216
P-2GP ερημος desolate, 2048 A-NSM αμην verily 281 HEB δε and 1161 CONJ λεγω
I say 3004 V-PAI-1S υμιν unto you 5213 P-2DP οτι 3754 CONJ ου 3756 PRT-N μη
3361 PRT-N με me 3165 P-1AS ιδητε see 1492 V-2AAS-2P εως until 2193 CONJ αν 302
PRT ηξη come, 2240 V-AAS-3S οτε when 3753 ADV ειπητε ye shall say 2036 V-
2AAS-2P ευλογημενος Blessed 2127 V-RPP-NSM ο 3588 T-NSM ερχομενος he that
cometh 2064 V-PNP-NSM εν in 1722 PREP ονοματι the name 3686 N-DSN κυριου of
the Lord. 2962 N-GSM

(KJV) Behold, your house is left unto you desolate: and verily I say unto
you, Ye shall not see me, until *the time* come when ye shall say, Blessed is
he that cometh in the name of the Lord.

العبري يتفق مع السبعينية مع العهد الجديد

لوقا 19: 38

قائلين: «مبارك الملك الآتي باسم الرب! سلام في السماء ومجد في الأعالي!». (SVD)

ايضا مزمو 118: 26 مع

لوقا 19: 38

قائلين: «مبارك الملك الآتي باسم الرب! سلام في السماء ومجد في الأعالي!». (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) λεγοντες Saying 3004 V-PAP-NPM ευλογημενος Blessed

2127 V-RPP-NSM ο the 3588 T-NSM ερχομενος that cometh 2064 V-PNP-NSM

βασιλευς King 935 N-NSM εν in 1722 PREP ονοματι the name 3686 N-DSN κυριου

of the Lord, 2962 N-GSM ειρηνη peace 1515 N-NSF εν in 1722 PREP ουρανω

heaven 3772 N-DSM και and 2532 CONJ δοξα glory 1391 N-NSF εν in 1722 PREP

υψιστοις the highest. 5310 A-DPN

(KJV) Saying, Blessed be the King that cometh in the name of the Lord:

peace in heaven, and glory in the highest.

العبري يتفق مع السبعينية فقط يختلفوا قليلا عن العهد الجديد الذي اضاف تعبير الملك مؤكدا ان يسوع

هو الملك المسايا يهوه المخلص ولهذا كانوا يقولوا له اوصنا اي يا يهوه خلصنا

فهو فئة 4

الجلد قوي يشبه الحرث على الظهر

سفر المزامير 129: 3

عَلَى ظَهْرِي حَرَثَ الْحَرَّاثُ .طَوَّأُوا أَثْلَامَهُمْ.»

نبوة عن سجود الرعا له وبحث المجوس عنه في بيت لحم

سفر المزامير 132

132: 6 هوذا قد سمعنا به في افراتة وجدناه في حقول الوعر

132: 7 لندخل الى مساكنه لنسجد عند موطن قدميه

هذا المزمور يتكلم عن إقامة المسيح ملكاً، فبعد أن رأيناه في المزمور السابق متضعاً نراه يجلس ملكاً

(18 آية) وأعداؤه يلبسون الخزي (11 آية) على كرسي داود

من ناحية المصاعد، فهذا المزمور يرتفع درجة عن المزمور السابق، الذي إتضعت فيه النفس تماماً
فسكن الرب فيها وعندها

سمعنا به في افراته وافرته هي بيت لحم وداود بالطبع داود لم يولد في بيت لحم ولكن المسيح هو الذي
ولد في بيت لحم افراته ووجدناه في حقل الوعر وهو قرية يعاريم او البريه التي بدا السيد المسيح خدمته
هناك وعندما وجدته الجموع جاءت تستمع اليه

وايضا في بيت لحم افراته جاء الرعاه اليه وسجدوا للمولود الذي وجدوه في بيت لحم وايضا المجوس
سمعوا عنه وجاؤا يبحثوا عنه ليسجدوا له فلهذا الكلام ينطبق بالنبوة عن المسيح المولود في بيت لحم
وليس عن داود وهو ايضا يشير الي تابوت عهد الرب الذي يرمز لتجسد المسيح

وأيضا يؤكد انه ابن داود

سفر المزامير 132

132: 10 من اجل داود عبدك لا ترد وجه مسيحك

132: 11 اقسام الرب لداود بالحق لا يرجع عنه من ثمرة بطنك اجعل على كرسيك

واكد أنها نبوة اقتباس معلمنا لوقا لها في

سفر اعمال الرسل 2

2: 30 فاذا كان نبيا وعلم ان الله حلف له بقسم انه من ثمرة صلبه يقيم المسيح حسب الجسد ليجلس

على كرسيه

ودراسة سريعة للاقتباس

مزمو 132 : 11

أقسم الرب لداود بالحق لا يرجع عنه: [من ثمرة بطنك أجعل على كرسيك. (SVD)

H571 truth **אמת** H1732 unto David; **לדוד** H3068 The LORD **יהוה** H7650 hath sworn **נשבע** (IHOT+)

H990 of thy body **בטנך** H6529 מפרי **ממנה** H4480 from **ישוב** H7725 turn **לא** H3808 he will not

H3678 upon thy throne. **לכסא:** H7896 will I set **אשית**

(KJV) The LORD hath sworn *in* truth unto David; he will not turn from it; Of the fruit of thy body will I set upon thy throne.

(LXX) (131:11) ὤμοσεν κύριος τῷ Δαυιδ ἀλήθειαν καὶ οὐ μὴ ἀθετήσῃ αὐτήν Ἐκ καρποῦ τῆς κοιλίας σου θήσομαι ἐπὶ τὸν θρόνον σου·

(Brenton) The Lord sware in truth to David, and he will not annul it, saying, Of the fruit of thy body will I set a king upon thy throne.

اعمال الرسل 2 : 30

(SVD) فإذا كان نبيا وعلم أن الله حلف له بقسم أنه من ثمرة صلبه يقيم المسيح حسب الجسد ليجلس على كرسيه

(G-NT-TR (Steph)+) προφητης a prophet 4396 N-NSM ουν Therefore 3767 CONJ

υπαρχων being 5225 V-PAP-NSM και and 2532 CONJ ειδως knowing 1492 V-RAP-NSM

οτι that 3754 CONJ ορκω with an oath 3727 N-DSM ωμοσεν had sworn 3660 V-AAI-
 3S αυτω to him 846 P-DSM ο 3588 T-NSM θεος God 2316 N-NSM εκ that of 1537
 PREP καρπου the fruit 2590 N-GSM της 3588 T-GSF οσφυος loins 3751 N-GSF
αυτου of his 846 P-GSM το 3588 T-ASM κατα according to 2596 PREP σαρκα the
 flesh 4561 N-ASF αναστησειν he would raise up 450 V-FAN τον 3588 T-ASM
 χριστον Christ, 5547 N-ASM καθισαι to sit 2523 V-AAN επι on 1909 PREP του 3588
 T-GSM θρονου throne 2362 N-GSM αυτου his. 846 P-GSM

(KJV) Therefore being a prophet, and knowing that God had sworn with an
 oath to him, that of the fruit of his loins, according to the flesh, he would
 raise up Christ to sit on his throne;

العبري يتشابه مع السبعينية مع اختلاف تعبير ملك الموجود في السبعينية

العبري والسبعينية يختلفوا قليلا مع العهد الجديد في تعبير بطنه بدل من صلبه وايضا تعبير يقيم بدل من

يجلس

فهو فئة 6

واكد انها نبوة أيضا الكثير من اليهود

Psalm 132:11.

Midrash on Psalms, Book Two, Psalms 42, 43.

... and *Thy truth* being the Messiah, son of David, as is written “The Lord hath sworn in truth unto David; He will not turn from it: of the fruit of thy body will I set upon thy throne” (Ps. 132:11).

وبعض النبوات عن بعض المعجزات

نبوة عن اشباع الجموع بمباركة الخبز

سفر المزامير 132

132: 15 طعامها ابارك بركة مساكينها اشبع خبزا

وهذا العدد يؤكد ايضا المعني لان الرب لم يبارك طعام في اسرائيل بالمعني الحرفي ولكن عند مجيئ

المسيح بارك في الطعام واشبع من خمس خبزات وسمكتين خمسة الاف ومن سبعة خبزات وقليل من

صغار السمك اربع الاف

بل المعني ينطبق اكثر علي الطعام الحقيقي وهو جسد المسيح ودمه والمائدة الروحية

وأیضا قال يهود ان بقية المزمور عن المسيح

132: 14 هذه هي راحتي الى الابد ههنا اسكن لاني اشتيتها

132: 15 طعامها ابارك بركة مساكينها اشبع خبزا

132: 16 كهنتها البس خلاصا و اتقياؤها يهتفون هتافا

132: 17 هناك انبت قرنا لداود رتبت سراجا لمسيحي

Psalm 132:14.

Midrash Rabbah, The Song of Songs VII, 5, § 3.

... Another explanation of Hadrach: this is the Messiah who will guide (*hadrich*) all humanity in the way of repentance before the Holy One, blessed be He. '*And in Damascus shall be His resting-place.*' Is Damascus His resting-place? Is his resting-place any other than the Temple, as it says, *This is My resting-place for ever* (Ps. CXXXII, 14)? He replied: Jerusalem will one day expand on all sides until it reaches the gates of Damascus, and the exiles will come and rest under it, to fulfill what is written, '*And Damascus shall be His resting-place*'; as if to say, *As far as* Damascus is His resting-place.

Psalm 132:14.

Pəsiqtâ də-Raḇ Kahănâ, Piska 20, 7.

A story. R. Eleazar ben Azariah and R. Eleazar the Modite sat engaged with the meaning of the verse *At that time they shall call Jerusalem the throne of the Lord* (Jer. 3:17). R. Eleazar ben Azariah asked R. Eleazar the Modite: Can Jerusalem hold as many people [as will crowd into it when it becomes His throne]? R. Eleazar replied: The Holy One will say to Jerusalem: Extend thyself, enlarge thyself, receive thy hosts—*Enlarge the place of thy tent*, etc. (Isa. 54:2). R.

Johanan said: Jerusalem is destined to grow to the gates of Damascus. And the proof? The verse *The burden of the word of the Lord. In the land of Hadrak and in Damascus shall be His resting place* (Zech. 9:1). As to the meaning of *Hadrak*, R. Judah and R. Nehemiah differ. According to R. Judah, the term *Hadrak* refers to the king Messiah, who will be rough (*had*) with the nations and gentle (*rak*) with Israel. According to R. Nehemiah, *Hadrak* is actually the name of a place. For R. Jose, son of a woman from Damascus, said: I am from Damascus and I swear that a certain place there is called Hadrak. R. Judah then asked R. Nehemiah: If you take Hadrak to be merely the name of a place, how do you construe the verse's conclusion, namely, *and in Damascus shall be His resting place* (*ibid.*)? R. Nehemiah replied: As a fig tree is narrow at the base but spreads out at the top, so is Jerusalem destined to keep spreading out, and the banished will come and find rest therein to fulfill the pledge in the words *and in Damascus shall be His resting place* (*ibid.*). Here *resting place* refers to Jerusalem, as in the verse in which God said of Zion: *This is My resting place for ever; here will I dwell; for I have desired it* (Ps. 132:14).

Psalm 132:17.

Midrash Rabbah, Leviticus XXXI, 11.

... R. Hanin said: By reason of the merit of causing A LAMP TO BURN CONTINUALLY (XXVII, 20) you will be worthy to welcome the lamp of the King Messiah. What is his reason? Because it says, *There will I make a horn to shoot up unto David, there have I ordered a lamp for Mine anointed* (Ps. CXXXII, 17)....

The Midrash's footnote after the word '*horn*' reads: 'the Messiah; metaphor.'

Indicating that the word 'horn' in Psalm 132:17 is a metaphor for the Messiah.

Psalm 132:17.

Targum to the Hagiographa.

There I will make sprout a glorious king for the house of David; I have prepared a lamp for My Messiah.

In verse 10 the Targumist translated the Hebrew word as "anointed one" in v. 10 to Solomon but as "My Messiah," in v. 17. An anointed one is not necessarily the Messiah as in Is. 45:1, with reference to Cyrus, so the context is what apparently makes the difference in the interpretations.

وكل من يرفض دم المسيح سيعاقب

سفر المزمير 135 : 14

لأن الرب يدين شعبه وعلى عبده يشفق. (SVD)

واكد انها نبوة اقتباس العهد الجديد لها في

عبرانيين 10: 30

فإننا نعرف الذي قال: «لي الانتقام، أنا أجازي، يقول الرب». وأيضا: «الرب يدين شعبه». (SVD)

ودراسة سريعة للاقتباس

مزمور 135: 14

لأن الرب يدين شعبه وعلى عبده يشفق. (SVD)

H5921 ועל H5971 his people, עמו H3068 the LORD יהוה H1777 will judge, ידין H3588 For כי (IHOT+)

H5162 and he will repent himself: יתנחם: H5650 his servants, עבדיו concerning

(KJV) For the LORD will judge his people, and he will repent himself
concerning his servants.

(LXX) (134:14) ὅτι κρινεῖ κύριος τὸν λαὸν αὐτοῦ καὶ ἐπὶ τοῖς δούλοις
αὐτοῦ παρακληθήσεται.

(Brenton) For the Lord shall judge his people, and comfort himself
concerning his servants.

عبرانيين 10: 30

فإننا نعرف الذي قال: «لي الانتقام، أنا أجازي، يقول الرب». وأيضا: «الرب يدين شعبه». (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) οιδαμεν we know 1492 V-RAI-1P γαρ For 1063 CONJ τον
3588 T-ASM ειποντα him that hath said 2036 V-2AAP-ASM εμοι unto me 1698 P-1DS
εκδικησις Vengeance 1557 N-NSF εγω I 1473 P-1NS ανταποδωσω will
recompense 467 V-FAI-1S λεγει saith 3004 V-PAI-3S κυριος the Lord 2962 N-NSM
και And 2532 CONJ παλιν again 3825 ADV κυριος The Lord, 2962 N-NSM κρινει
V-PAI-3S 2919 V-FAI-3S 2910 τον 3588 T-ASM λαον people 2992 N-ASM αυτου . 846
P-GSM

(KJV) For we know him that hath said, Vengeance *belongeth* unto me, I will
recompense, saith the Lord. And again, The Lord shall judge his people.

العبري يتفق مع السبعينية ومع العهد الجديد (فقط ترتيب الرب يدين بدل يدين الرب)

فهو فئة 11

وهذا الاقتباس جاء سابقا في تثنية 32: 35-36 وهو اقتباس رقم 168

يشفي المنكسرين

سفر المزمير 147

147: 3 يشفي المنكسري القلوب و يجبر كسرهم

واكد حدوثه في

انجيل لوقا 4

4: 18 روح الرب علي لانه مسحني لابشر المساكين ارسلني لاشفي المنكسري القلوب لانادي للماسورين

بالاطلاق و للعمي بالبصر و ارسل المنسحقين في الحرية

وقال اليهود ان عدد 14 عن زمن المسيح

147: 14 الذي يجعل تخومك سلاما و يشبعك من شحم الحنطة

147: 15 يرسل كلمته في الارض سريعا جدا يجري قوله

Psalm 147:14.

Midrash on Psalms, Book Three, Psalm 87, 3.

... R. Yudan said: In the time-to-come, if a man be owed two gold coins by another, he will say to him: "Let us go the king Messiah." When they come to the king Messiah, the debtor will say: "What do I owe thee? Is it gold? Go to, take it from [the dust] right here!" For in the time-to-come gold and silver will be like dust before the king Messiah, as it is said *Thy borders shall make peace* (Ps. 147:14).

Psalm 147:14.

Pəsiqtâ də-Raḅ Kahănâ, Piska 18, 6.

... Now, in the world as we know it, when a man owes money to another, he is apt to say, "Let us go and try our case before a judge," who at times succeeds in making peace between them and at times does not succeed in making peace between them. In any event, both are not likely to come out satisfied. But in the time-to-come, when a man owes money to another, he will say: "Let us go and try our case before the king Messiah in Jerusalem" Upon reaching the borders of Jerusalem, however, and finding within them an abundance of precious stones and pearls of purest ray, he will take two stones and give them to the other, saying: "Do I owe you more than the value of these?" And the other will say: "You did not owe me as much as these are worth—you are now absolved of obligation and are free of debt." Hence it is written *He maketh peace by means of thy borders* (Ps. 147:14).

وأيضاً يصرخون بتعبير سبحوه في الاعالي

مزمور 148 : 1

هللوا. سبحوا الرب من السماوات. سبحوه في الأعالي. (SVD)

والاقتباسات السابقة تؤكدها

مرقس 10 :11

مباركة مملكة أبينا داود الآتية باسم الرب! أوصنا في الأعالي!». (SVD)

ودراسة سريعة للاقتباس

مزمور 148 :1

هللويا. سبحوا الرب من السماوات. سبحوه في الأعالي. (SVD)

H3068 ye the יהוה H853 את H1984 Praise הללו H3050 ye the LORD יה H1984 Praise הללו (IHOT+)

H4791 him in the במרומים: H1984 praise הללו H8064 the heavens: השמים H4480 from מן LORD heights.

(KJV) Praise ye the LORD. Praise ye the LORD from the heavens: praise him in the heights.

(LXX) Αλληλουια Αγγαιου και Ζαχαριου. Αινειτε τον κύριον εκ των ούρανων, αινειτε αυτον εν τοις ύψιστοις.

(Brenton) Alleluia, a Psalm of Aggaeus and Zacharias. Praise ye the Lord from the heavens: praise him in the highest.

مرقس 10 :11

مباركة مملكة أביنا داود الآتية باسم الرب! أوصنا في الأعالي!«. (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) ευλογημενη Blessed 2127 V-RPP-NSF η the 3588 T-NSF
ερχομενη that cometh 2064 V-PNP-NSF βασιλεια kingdom 932 N-NSF εν in 1722
PREP ονοματι the name 3686 N-DSN κυριου of the Lord, 2962 N-GSM του the
3588 T-GSM πατρος father 3962 N-GSM ημων of our 2257 P-1GP δαβιδ David, 1138
N-PRI ωσαννα Hosanna 5614 HEB εν in 1722 PREP τοις 3588 T-DPN υψιστοις
highest. 5310 A-DPN

(KJV) Blessed *be* the kingdom of our father David, that cometh in the name
of the Lord: Hosanna in the highest.

العبري يتفق مع السبعينية وهما الاثنین يتشابهها مع العهد الجديد فيما عدا العهد الجديد يقول اوصنا اي

تسبيح ليهوه يخلصنا في الاعالي بدل من سبحوه في الاعالي

فهو فئة 4

والمجد لله دائما